

Dagoll Dagom



cançons

Jaume Sisa

direcció

Carles Alberola



NIT DE SANT JOAN

DOSSIER DE PREMSA



PER QUÈ LA "NIT DE SANT JOAN"?

La màgia de la revetlla del solstici d'estiu torna amb **Nit de Sant Joan**, després de 29 anys de la seva estrena. La coca, el cava, els macaris, follets màgics i marcians tornaran a omplir el teatre amb una revetlla ye-ye dels anys 60 com a teló de fons.

Un format de musical galàctic, amb esquetxos i cançons que transcorren durant la nit del solstici d'estiu, que divertirà a tots els públics. La versió s'adaptarà als nous temps, potenciant-ne l'impacte visual i escènic, tot i que estarà ambientada en els anys 60 i tindrà una estructura pròxima al gènere de la revista mantenint el toc *naif* de la versió de 1981.

En el marc de festa, música i alegria de la revetlla de Sant Joan, **Dagoll Dagom** dóna vida a uns personatges que faran realitat aquesta nit els seus desigs més profunds, gràcies a un follet trapella que els guia. Es tracta d'un **espectacle màgic, tendre, naif, fresc i divertit; una musical poètic.**

Un espectacle per a tot tipus de públics, per a joves i grans, per a tots aquells que continuen creient que bufant una espelma i pensant un desig, aquest es pot fer realitat. **Una nit galàctica.**

Nit de Sant Joan inaugurarà el nou teatre **Arteria Paral·lel**, que recuperarà l'antic Teatre Español del Paral·lel.



FITXA ARTÍSTICA "NIT DE SANT JOAN"

Text original: Creació col·lectiva de Ricard Arilla, Joan Lluís Bozzo, Anna Briansó, Anna Rosa Cisquella, Montse Guallar, Miquel Periel, Berty Tovies i un conte de Miquel Obiols.

Música i lletres: Jaume Sisa (excepte la lletra de la cançó "La nit de Sant Joan", de Joan Lluís Bozzo)

Adaptació i direcció: Carles Alberola

Direcció musical i arranjaments: Xavi Lloses

Escenografia i vestuari: Montse Amenós i Isidre Prunés

Coreografia: Jean Emile

Disseny d'il·luminació: Albert Faura

Disseny de so: Òscar Maza

Caracterització: Mariona Trias i Lluís Soriano

Castig i ajudant de direcció: Miquel Periel

Coach i ajudant de direcció: Anna Ullibarrí

Assistent direcció musical: Xavier Torras

Producció executiva: Anna Rosa Cisquella

Repartiment:

Jofre Borràs

Pilar Capellades

Meritxell Duró

Jordi Llordella

Joan Olivé

Noelia Pérez

Marc Pujol

Anabel Totusaus

Músics:

Saxo soprà, contralt, tenor, baríton, flauta travessera, tenora i guitarra

Clarinet, violí

Contra baix, baix elèctric

Bateria, timbals, percussions, glockens i guitarra

Piano, acordió, percussions

Adrià Bauzó

Àngela Llinares

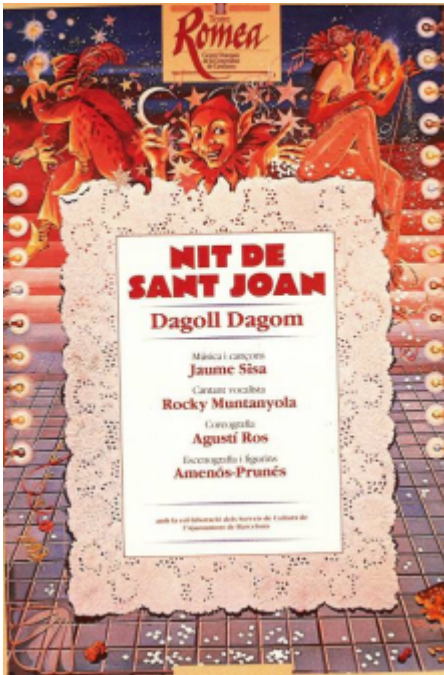
Joan Motera

Marc Clos

Xavi Lloses

NIT DE SANT JOAN és una producció de **Dagoll Dagom**, en coproducció amb **Arteria** i **Fila 7** i amb la col·laboració d'**Albena Teatre**.

LA PRIMERA NIT DE SANT JOAN



Nit de Sant Joan es va estrenar el 4 de març de 1981 al Teatre Romea de Barcelona, inaugurant així el Centre Dramàtic de la Generalitat.

Després de l'èxit que havia assolit la companyia amb *Antaviana*, **Nit de Sant Joan** va ser un intent de fer un pas de més dins el llenguatge del teatre musical. El tema unitari de l'espectacle era "La nit del solstici d'estiu en la qual tradicionalment, al voltant del foc, es barregen la màgia dels follets i dels astres". Es tracta d'un text col·lectiu de Ricard Arilla, Joan Lluís Bozzo, Anna Briansó, Anna Rosa Cisquella, Montse Guallar, Miquel Periel, Berti Tovies i un conte de Miquel Obiols, amb música i cançons de Jaume Sisa (excepte la lletra de la cançó "La Nit de Sant Joan", de Joan Lluís Bozzo) que va sorgir a través d'una sèrie d'exercicis d'improvització i que va conformar un espectacle de revista amb continguts moderns per l'època.

Els membres actuals de la companyia Dagoll Dagom: Anna Rosa Cisquella, Miquel Periel i Joan Lluís Bozzo, formaven part del repartiment, juntament amb Montse Guallar, Ricard Arilla, Berti Tovies i Anna Briansó. L'espectacle va ser estrenat per Rocky Muntanyola com a vocalista conductor de l'espectacle i, després de la temporada al Teatre Romea, Jaume Sisa va substituir-lo fins al final de la gira.

Després de la temporada al Teatre Romea, l'espectacle va començar la gira. La traducció al castellà va tenir dues firmes de luxe: **Jaime Gil de Biedma** va traduir les cançons i **Juan Marsé** el text, fet que va augmentar el prestigi del musical i li va donar un segell de qualitat.

La gira tant per Catalunya com per Espanya va anar consolidant l'espectacle. Després d'una temporada a Madrid en què **Nit de Sant Joan** es va convertir en tot un fenomen, el retorn a Barcelona l'any següent estava carregat d'expectatives i va fer que l'èxit superés en escriure el d'*Antaviana*



L'espectacle va fer una gira per **97 poblacions** de Catalunya, Espanya, Itàlia i Alemanya, es van realitzar **511 funcions**, i es calcula que van assistir-hi **320.000 espectadors**.



EL NOU MUNTATGE

Ara fa 28 anys, un jovenet desorientat va anar a veure el seu primer espectacle teatral de la mà de la seua germana gran que li feia de guia. Va veure **Nit de Sant Joan** de Dagoll Dagom, amb música i cançons de Jaume Sisa, i va quedar enlluernat davant d'aquella revista galàctica, màgica, tendra, naïf i divertida. Bé, més que enlluernat, va quedar "enSisat". Aquell jovenet va pensar que seria fantàstic guanyar-se la vida fent el que aquells actors feien a l'escenari, divertir-se i fer passar una bona estona als espectadors.

Doncs bé, després de tants anys, aquell jovenet que ja no és tan jovenet però que continua igual de desorientat, rep el regal de Dagoll Dagom de tornar a posar en escena aquest espectacle musical.

No tenim a l'escenari a Sisa ni a la resta d'excel·lents actors que posaren en escena este espectacle allà pels inicis del anys 80, però tenim un text, unes cançons i unes lletres amb les que intentarem fer un espectacle per a joves i grans, per a tots aquells que continuen creient que en bufar una espelma i pensar un desig, aquest es pot fer realitat, un espectacle on "els desitjos es tornen reals i l'increïble és allò més normal".

La nova versió de **Nit de Sant Joan** és una comèdia musical amb estructura de revista (esquetxos i números musicals), on una sèrie de personatges viuran la seua particular nit de Sant Joan en veure aconseguits els seus desitjos més cobejats de la mà d'un Follet trapella, que fa de mestre de cerimònies i que surt del foc de les fogueres.

Recuperem els personatges clàssics de l'espectacle: el Macari, la Srta. González, el Gran Jordiet, els Progres, la Rita, el Daniel, el Follet trapella... i els fem reviure actualitzant les cançons i les coreografies que interpreten però mantenint el seu esperit divertit i naïf.

Nit de Sant Joan és un cant a la festa, al foc i a la innocència, des del respecte i admiració al que va significar aquest espectacle per a molts dels espectadors que el van veure en els 80.

Crec que tot espectacle teatral deu intentar ampliar la línia de l'horitzó de l'espectador donant-li la possibilitat de viure més intensament. "La meua vida per cinc o deu minuts d'emoció", com diu el mestre Gonzalo Suárez. Doncs això és el que intentem. Divertir-nos i fer gaudir a la gent, tot i que només siga durant uns minuts. No és poca cosa.

Carles Alberola . director de l'espectacle.



LA MÚSICA

La música de **Nit de Sant Joan** és un seguit de cançons de gènere: bolero, cabaret, rock, cha-cha-cha, polka, balada, twist, etc.

A l'hora d'actualitzar aquestes cançons ho he volgut fer amb tot el respecte del món, ja que m'agradava el disc abans de treballar-lo. He conservat sempre l'harmonia i la melodia originals. També he respectat els arranjaments d'alguns fragments, ja que els considerava intocables, i he potenciat o accentuat el caràcter original d'altres per acabar d'adaptar-los millor a la nova estètica.

Com que s'havia d'adaptar a una nova formació musical, en aquest cas vaig apostar per una orquestrina ben diferent de l'original, amb músics molt polivalents que donessin una gran varietat tímbrica:

Adrià Bauzó: saxo soprà, contralt, tenor, baríton, flauta travessera, tenora i guitarra

Àngela Llinares: clarinet, violí

Joan Motera: contrabaix, baix elèctric

Marc Clos: bateria, timbals, percussions, glockens i guitarra

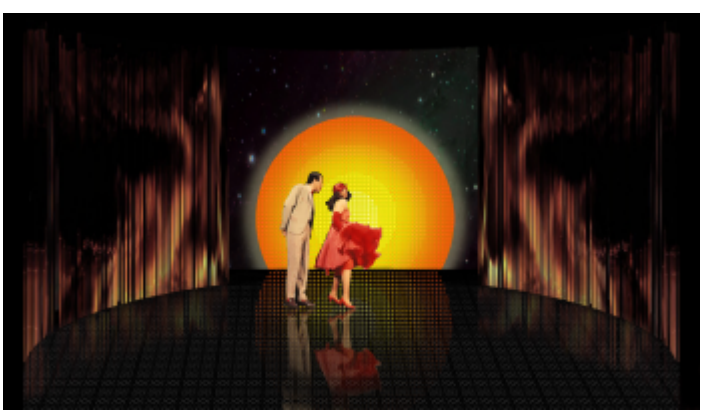
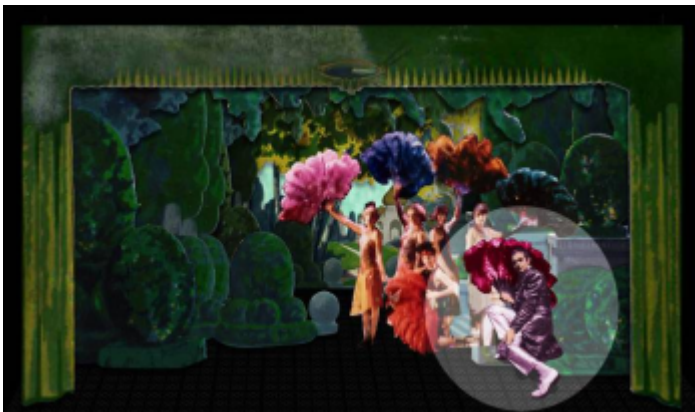
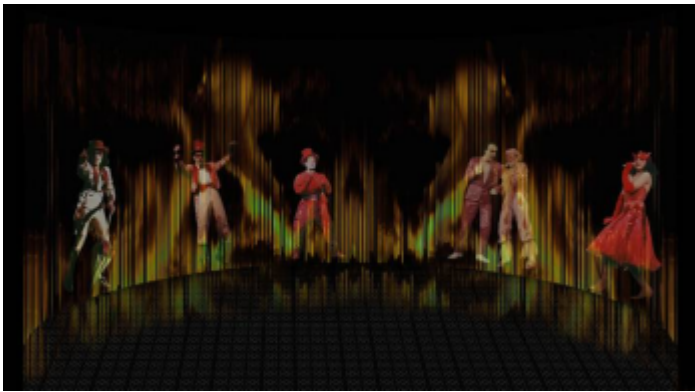
Xavi Lloses: piano, acordió, percussions

Bàsicament he descontextualitzat la música dels anys 80 en què va ser enregistrada i que és plena de timbres i instruments que evocuen aquella dècada i l'he ubicat en un àmbit més atemporal, d'orquestra entremaliada capaç d'afrontar des de moments poderosos i delirants a balades sofisticades i de textures delicades. Com a peculiaritat dins d'una obra tant de casa nostra, cal remarcar sobretot la intrusió de la tenora en els moments més àlgids i solemnes, l'anxova de l'oliva, la cirera del pastís.

Xavi Lloses, director musical de l'espectacle



L'ESCENOGRAFIA





LA COMPANYIA

DAGOLL DAGOM



1974: DAGOLL DAGOM neix com a grup de teatre universitari amb la direcció de Joan Ollé. El seu primer espectacle "YO ERA UN TONTO Y LO QUE HE VISTO ME HA HECHO DOS TONTOS" sobre poemes de Rafael Alberti, es va estrenar el 30 d'abril a la Sala Miriam de Barcelona.

1975: "NOCTURN PER ACORDIÓ", basat en poemes de Joan Salvat Papasseit.

1977/78: "NO HABLARÉ EN CLASE", creació col·lectiva. Una mirada crítica i poètica a l'escola de l'època franquista. El gran èxit d'aquesta obra porta a la professionalització de la companyia.

1978/80: "ANTAVIANA" de Dagoll Dagom basat en contes de Pere Calders i música de Jaume Sisa.

1981/82: "NIT DE SANT JOAN" espectacle musical amb cançons de Jaume Sisa i textos de la Companyia.

1983/84: "GLUPS!" musical basat els còmics de Gerard Lauzier i música de Joan Vives.

1985: Reposició d'"ANTAVIANA" per una segona formació de la companyia.

1986: "EL MIKADO" de Gilbert & Sullivan, amb traducció de Xavier Bru de Sala i adaptació musical de Joan Vives.

1986: Es constitueix la societat TRES X TRES composta per Anexe, El Tricicle i Dagoll Dagom, amb la finalitat de programar i gestionar el Teatre Victòria de Barcelona. Actualment també gestiona i programa el Teatre Poliorama de Barcelona.

1987: "QUARTETTO DA CINQUE" musical de petit format a base de madrigals i duos d'òpera.

1988/90: "MAR I CEL". Gran musical basat en l'obra d'Àngel Guimerà, amb adaptació de Xavier Bru de Sala i música d'Albert Guinovart.

1992/93: "FLOR DE NIT". Gran musical de Manuel Vázquez Montalbán amb música d'Albert Guinovart.

1993: "HISTORIETES", espectacle antològic que recull diferents escenes i cançons dels anteriors espectacles de la Companyia per celebrar els 20 anys de Dagoll Dagom.

1993: "OH, EUROPA!", sèrie de 13 capítols. Creació de la companyia, emesa per Televisió de Catalunya.

1994: La companyia rep el Premi Nacional de Teatre de la Generalitat de Catalunya

1995: "T'ODIO, AMOR MEU". Espectacle musical amb cançons de Cole Porter, adaptades per Joan Vives, i relats de Dorothy Parker, adaptats per Joan Lluís Bozzo, Anna Rosa Cisqueuella i Miquel Periel.

1996: "OH, ESPANYA!". Nova sèrie de 17 capítols, de creació de la companyia i emesa per Televisió de Catalunya.

1996/97: "CANÇONS". Espectacle de petit format; recopilació dels principals temes musicals dels espectacles de la companyia.

1997/98: "PIGMALIÓ", de Bernard Shaw. Versió catalana de Xavier Bru de Sala, basada en l'adaptació de J. Oliver i amb cançons de Joan Albert Amargós.

1997/99: "ELS PIRATES", de W.S. Gilbert i A. Sullivan, amb traducció de Xavier Bru de Sala i adaptació musical de Joan Vives.

1998/99: "LA MEMÒRIA DELS CARGOLS", sèrie de 26 capítols, de creació de la companyia i emesa per Televisió de Catalunya.



2000/01: "CACAO", adaptació del còmic "La Course du rat" de Gerard Lauzier. Adaptació del text de Joan Lluís Bozzo, amb música i cançons de Santiago Auserón.

2001: "PSICO-EXPRESS", sèrie 24 capítols. Creació de la companyia, emesa per Televisió de Catalunya

2002/03: "POE", espectacle musical basat en els contes i poemes d'Edgar Allan Poe. Adaptació del text de Joan Lluís Bozzo, amb música d'Òscar Roig.

2003: "LA PERRITXOLA", espectacle musical de Jacques Offenbach, amb adaptació de Xavier Bru de Sala i adaptació musical de Joan Vives.

2004/06: Reposició de "MAR I CEL" per celebrar el 30è aniversari de la companyia.

2005/07: Reposició de "EL MIKADO".

2007: Dagoll Dagom es converteix en la primera companyia catalana que exporta un musical de gran format de creació pròpia a l'estranger. "Mar i Cel – Der Himmel und das Meer" (Òpera de Halle).

2007/08: "BOSCOS ENDINS". Versió de Dagoll Dagom del musical de Stephen Sondheim i James Lapine, amb traducció i adaptació musical de Joan Vives.

2008/09: "ALOMA", un musical de nova creació a partir de l'obra de Mercè Rodoreda. Amb música d'Alfonso Vilallonga i text de Lluís Arcarazo.

2009/10: Producció actual "La nit de Sant Joan"

2010: Propera estrena "SAGRADA FAMILIA", sèrie de 15 capítols per a Televisió de Catalunya



CURRÍCULUMS NIT DE SANT JOAN

CARLES ALBEROLA. ADAPTACIÓ I DIRECCIÓ



Al **2008** dirigeix, escriu, coordina guions i actua al programa d'esquetxos d'humor per a Canal 9 TV, *Socarrats*.

Al **2007** dirigeix, escriu, coordina guions i actua en la comèdia de situació per a Canal 9 TV, *Maniàtics*.

2006. *13*, de Carles Alberola. Direcció Carles Alberola.

En el Al **2005 i 2006** dirigeix, escriu, coordina guions i actua al programa d'esquetxos d'humor per a Canal 9 TV, *AUTOinDEFINITS*.

Al **2006** *13*, de Carles Alberola. Direcció Carles Alberola.

Al **2004** *ALMENYS NO ÉS NADAL*, de Carles Alberola. Direcció Carles Alberola. Premi de la crítica valenciana al millor text i direcció.

Al desembre de 2003 rep el premi "Porrot d'honor de les lletres"

2003 *LA TEUA VIDA EN 65 MINUTS*, d'Albert Espinosa. Direcció Carles Alberola.

2003 *ARTEFACTES*, de José Antonio Portillo. Direcció Carles Alberola.

2002 *SPOT*, de Carles Alberola i Roberto García. Autor, director i actor.

2001 *PARAULES EN PENOMBRA*, de Gonzalo Suárez, adaptació teatral i direcció Carles Alberola.

- Premi de las Arts Escèniques de la Generalitat Valenciana a la millor direcció i premi de la crítica de València a la millor direcció escènica.

1999 *BESOS*, de Carles Alberola i Roberto García. Autor, director i actor.

- Premis: Arts escèniques de la Generalitat Valenciana al millor espectacle; Cartelera Turia al millor espectacle valencià; Associació d'Escriptors valencians al millor text teatral; MAX de las arts escèniques al millor text en català.

- Publicada per Bromera Teatre, nº 22.

1999 *23 CENTÍMETRES*, de Carles Alberola i Roberto García. Autor.

1998 *JOAN, EL CENDRÓS*, de Carles Alberola i Roberto García. Autor i director.

- Premi de la crítica valenciana de teatre a la millor ambientació escènica.
- Publicada por Edicions Bromera. Col·lecció Micalet Teatre nº 13.

1998 *L'ANY QUE VE*, de Carles Alberola i Roberto García. Autor.

1997 *MANDÍBULA AFILADA*, de Carles Alberola. Autor, director i actor.

- Premis: Cavall Verd de l'Associació de Escriptors en llengua catalana al millor text teatral; Premi de la crítica valenciana de teatre al millor text; Cartelera Turia al millor espectacle valencià.

- Publicada en la Revista GESTOS nº 25. Universidad de California. U.S.A, en la Col·lecció SGAE de Teatre nº 114 i en Bromera Teatre nº 25.

1996 *POR QUÉ MUEREN LOS PADRES?*, de Carles Alberola. Autor, director i actor.

- Premi de la crítica de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana al millor text teatral 1998.



· Publicada per 3 i 4 Teatre, nº 43, i per l'Editorial Teatro San Martín de Caracas, Venezuela, nº 1

1996 *BOIG PER TU*, creació col·lectiva per al Boig Teatre. Director.

1995 *ESTIMADA ANUCHKA*, de Carles Alberola. Autor i director.

· Publicada en la revista ESCENA nº 35.

1994 *CURRICULUM*, de Carles Alberola i Pasqual Alapont. Autor, director i actor.

· Premis: Arts escèniques de la Generalitat Valenciana al millor text; crítica de Barcelona al millor actor (Carles Alberola).

1993 *NIT I DIA*, de Carles Alberola i Ferran Torrent. Autor, director i actor.

· Premi de les arts escèniques de la Generalitat Valenciana al millor espectacle.

1992 *PANDEMONIUM*, de Carles Alberola i Pasqual Alapont. Autor i director.

1991 *O TU O RES*, de Carles Alberola i Ferran Torrent. Autor, director i actor.

1991 *HAU!*, creació col·lectiva per a La Tarumba Teatre. Autor i director.

1989 *TODO LO QUE NECESITAS ES AMOR*, creació col·lectiva per al Boig Teatre. Director.

1988 *VIU COM VULGUES*, de Carles Alberola i Alfred Picó. Autor i director.



JAUME SISA. MÚSICA I LLETRES



Jaume Sisa va néixer a Barcelona el 1948. Fill de família treballadora, la seva infància en plena grisor de dictadura franquista està marcada pels jocs al carrer, la lectura dels populars "tebeos" de l'època (Capitan Trueno, Jabato...), la companyia imprescindible de la ràdio i la proximitat del món de la faràndula i les "varietés" del Paral·lel. Gràcies a l'amistat amb el músic Enric Herrera viatja fins a París, on acompanya el grup *Los descendientes de Walder* i on es presenta com a cantant folk.

El desembre de 1967 Sisa fa la seva primera actuació a Barcelona, a l'Escola Massana, compartint escenari amb Guillermina Motta i Xavier Ribalta, i s'incorpora al Grup de Folk (amb Pau Riba i Jordi Batiste com a padrins) el mateix dia que també ho fa Ovidi Montllor. La discogràfica *Als 4 Vents* publica el seu primer senzill *L'home dibuixat*, presentat a la Bodega Bohemia amb l'apadrinament de "Oh, Gran Gilbert", una estrella del music-hall barceloní dels anys 20 que va servir d'inspiració del personatge del "Gran Jordiet" de *Nit de Sant Joan*. L'enlluernador inici continua amb actuacions en solitari, amb el *Grup de Folk* i com a component de *Música Dispersa*. Immediatament arriba el primer disc *Orgia*, una alenada d'aire fresc en el panorama musical de l'època i tota una provocadora declaració de principis. Sisa, juntament amb Pau Riba, en procés de creació de *Dioptria*, lideren en aquest moment l'underground provocador i contracultural barceloní, català i, pràcticament, també l'espanyol. Després d'*Orgia*, Sisa deixa banda els escenaris i durant un temps torna a fer tot tipus de feina, aparentment allunyat de la música. No és fins que s'inaugura una nova sala de concerts a Barcelona, Zeleste, que Sisa torna a l'activitat artística amb el que és el seu disc més celebrat, *Qualsevol nit pot sortir el sol*. Després d'aquest disc enregistra la *Galeta Galàctica* i el doble disc *La catedral*, consolidant la seva personalíssima barreja de misticisme, surrealisme i humor. A continuació venen les col·laboracions amb Dagoll Dagom, a l'espectacle basat en textos de l'escriptor Pere Calders *Antaviana*. Sense abandonar la desbordant creativitat marca de la casa, Sisa aposta amb *La màgia de l'estudiant* (1979) per un gir cap a composicions més convencionals, que presenta en directe amb el suport de la banda de rock *Melodrama* i que es plasmaran en el disc *Sisa & Melodrama*. Després d'aquest bagatge, el 1981 Jaume Sisa torna a col·laborar amb Dagoll Dagom a *La nit de Sant Joan* i s'integra amb la companyia en la gira que va fer per tot l'Estat espanyol.

Des de *La nit de Sant Joan*, Sisa ha publicat varis enregistraments: *Barcelona Postal* (1982), *Roda la Música* (1983), *Transcantautor: Última Notícia* (1984), *Sisa (Recopilatori)* (1985), *Carta a la novia* (1987), *Quando tú seas mayor* (1988), *Ropa fina en ruínas* (1992), *Yo quiero un tebeo (amb Pascal Comelade)* (1993), *El més galàctic (Recopilatori)* (1994), *Sisa Mestres Llamado Solfa* (1996), *Visca la llibertat* (2001), *Bola voladora* (2002), *Sisa al Zeleste 1975* (2005), *El congrès dels solitaris* (2005), *Sisa y Suburbano cantan a Vainica Doble* (2006) i *Ni cap ni peus* (2008).



XAVIER LLOSES. DIRECCIÓ MUSICAL



Xavi Lloses és un dels músics més interessants i prolífics de l'escena catalana. A les seves esquenes, les produccions dels dos darrers discs de Gerard Quintana i del disc més exitós de Jaume Sisa. Integrant i creador de projectes de música electrònica com Fluor o Electrotoylets, creador de bandes sonores, al més pur estil Kusturika o Comelade, i en general un artista de cap a peus. Un dels seus projectes més interessants és: "Xavi Lloses i l'Escolania de la Quadratura del Cercle". Un grup inclassificable, que sorprèn a tothom que l'escolta per primera vegada

JEAN EMILE. COREOGRAFIA



Graduat a "The High School of the Performing Arts", "The School of American Ballet" i "The Alvin Ailey American Dance Center", d'on ha estat professor de dansa. Té més de 25 anys d'experiència com a ballarí professional i 11 anys com a director de casting de muntatges de "Circ du Soleil", "Dragone" o la producció de "A New Day" protagonitzada per Celine Dion. Ex-ballarí del "Netherlands Dance Theater" (Holanda), la Compañía Nacional de Danza (Espanya), Donald Byrd (New York), Prince (USA), Notre Dame de Paris (Las Vegas), e tc. i ha estat el coreògraf de "Osnabruck" (Germany Opera) i Sanne Wallis de Vries Cabaret Show.

MONTSE AMENÓS I ISIDRE PRUNÉS. ESCENOGRAFIA I VESTUARI



Montse Amenós, autora de més d'un centenar d'escenografies i dissenys de vestuari per teatre, cinema, museografia, exposicions i concerts, ha estat present en molts dels muntatges més emblemàtics dels darrers 30 anys. Junt amb Isidre Prunés va ser responsable de totes les escenografies de Dagoll Dagom des d'*Antaviana* fins a *T'odio amor meu*. Ha treballat amb la majoria de directors i directores del país, i molt freqüentment amb Joan Lluís Bozzo. Els seus darrers treballs en teatre són les escenografies de *L'home, la bèstia i la virtut* de Pirandello (TNC), *Mortadelo y Filemón* *The Miusical*, el vestuari de *La Toscana* de Sergi Belbel (TNC) i l'escenografia i el vestuari de les darreres reposicions de Dagoll Dagom (*Mar i cel* i *El Mikado*) i *Aloma* al TNC, *Tres Dramollette* de Thomas Bernhard (CAER), *Estriptis*, *Una maleta, dos maletes, tres maletes* i *El llibertí* d'Erich Emmanuel Schmitt.



Isidre Prunés és titulat Superior d'Escenografia (Institut del Teatre, BCN). Va formar equip amb Montse Amenós fins el 1995 i han tornat a treballar junts a *Mar i Cel* (2004). Treballs recents: *Maria Rosa* (Alonso,TNC), *Romancero Gitano* (Pradal,TNT Toulouse), *Terra Baixa* (Madico,TNC), V Gala Premis Max (Bozzo) i *III Gala Premis Max* (Alberola). Ha treballat amb Dagoll Dagom (des d'*Antaviana* fins a *Els Pirates*) i amb els directors Marsillach, Ollé, Planella, Portaceli, Alberola i el Tricicle. Treballs en cinema: *Daniya*, *El niño de la luna* i *Faust*. Professor a l'Institut del Teatre, Escac i Master IED. Premis obtinguts: P. Nacional d'Escenografia (1986); P. de Cinema Generalitat de Cat.: millor tècnic (1988); Goya: vestuari (1990); Max: figurinista (2000). En preparació amb Cèsar Olivar el vestuari de *Hamlet* i *La tempestad*, T. Arriaga (Bilbao) i dir. Ll.Pasqual.

www.isidreprunes.com

ALBERT FAURA. DISSENY D'IL·LUMINACIÓ



Va estudiar a l'Institut del Teatre de Barcelona com a il·luminador i va realitzar un curs internacional d'il·luminació organitzat pel British Council a Londres. Ha treballat amb directors com: Núria Espert, Adolfo Marsillach, Josep M. Flotats, Nicolas Joel, Rafel Duran, Sergi Belbel, Alfredo Arias, Ferran Madico, Frédéric Alagna, Rosa Novell, Jordi Saball, Josep M^a Mestres, Joan Font, Frederic Amat, José Antonio Gutiérrez, Joan Ollé, Gilbert Deflo, Marco Antonio Mareli, o Bigas Luna, entre altres. Entre els seus últims treballs teatrals es troben: *En Pólvora* (dir. Sergi Belbel), *Pels Pèls* (dir. Abel Folch), *Tenese* (dir. Xavier Albertí) o *Vells Temps* (dir. Rosa Novell). Ha realitzat recentment il·luminacions d'òperes com *Le Compte Ory* (dir. Lluís Pascual), *Les mil i una nits* (dir. Joan Font), *La Flauta Màgica* (La Fura dels Baus) o *La Verbena de la Paloma* (Festival Int. de Música i Dansa de Granada), entre altres. Ha obtingut premis butaca pels espectacles *Dissabte, diumenge i dilluns* (TNC) i *La Dama Enamorada* (TNC), premis Max per *Faust Versió 3.0*. (La Fura dels Baus) i *Arte*, i premis de la Crítica de Barcelona per *Faust Versió 3.0* (La Fura dels Baus) i *Maria Rosa* (dir. Rosa Novell).

OSCAR MAZA. DISSENY DE SO



Comença la seva activitat dins del món del so professional el 1988 amb la companyia Dagoll Dagom a *Mar i Cel*. Des de llavors ha participat com a tècnic de so a *Flor de Nit*, *Historietes* i *T'odio, amor meu*. També ha treballat a *Línea roja* de Teatre de l'Ocàs, *Trucades a mitjanit* de Puigcorbé–Dueso–Planella, *Artificio* de M. Antúnez i A. Morte, *Pel davant i pel darrera* de 3xtr3s i *El Retaule del flautista* del Teatre de l'Univers. També va realitzar la coordinació tècnica de so al *Pati de les Dones del Grec 97*, *La Bella Helena* dir. J. M. Mestres, i va portar a terme el disseny de so dels espectacles de Dagoll Dagom *Pigmalió*, *Els Pirates*, *Cacao*, *Poe*, *La Perritxola* i, recentment, ha dissenyat el so de *Mar i Cel* (2004) i d'*Aloma*. Paral·lelament ha desenvolupat diverses activitats de sonorització en diferents camps: programes televisius l'últim dels quals és *Hotel Glamour* per Telecinco i *Operación Triunfo* per TVE, esdeveniments esportius internacionals, dansa i en diferents empreses de sonorització).



ANNA ROSA CISQUELLA. PRODUCCIÓ EXECUTIVA



Després d'estudiar 3 anys a l'Escola del Teatre de l'Orfeó de Sants, el 1974 va actuar a *Les Troianes* (dir. Joan Lluís Bozzo) i el 1975 a *La setmana tràgica* (dir. Lluís Pascual) mentre estudiava la carrera d'Història a la Universitat Autònoma de Barcelona. El 1975 va fer, amb *Els Joglars*, l'espectacle *Alias Serrallonga* i la sèrie de Televisió *La Odissea*. El 1977, amb *No hablaré en clase*, es va incorporar a Dagoll Dagom com a actriu i membre de l'equip de direcció de la companyia. Després de *Glups!* (1985) va deixar l'actuació per dedicar-se a la dramaturgia, a la coordinació artístic-tècnica i a la producció executiva de Dagoll Dagom. Des de 1986 és coordinadora general de 3xTR3S i gestora i programadora del Teatre Victòria i del Teatre Poliorama. També és presidenta de CIATRE i vicepresidenta de FAETEDA

ACTORS NIT DE SANT JOAN



JOFRE BORRÀS



Ha participat en les sèries de televisió *Psico-Express* i *Sagrada Família* (de Dagoll Dagom), *Jet Lag* (de les T de Teatre), *Vent del pla* i *El cor de la ciutat*, entre d'altres. Al cine ha treballat a *Xtremes*, *Yo soy la Juani*, *Hello how are you* i *Valèria*. Pel que fa al teatre, ha actuat a *El Llibertí 3xtr3s*, *Sotinho* (de El Terrat), *Cacao* (de Dagoll Dagom) i *Bernadeta Xoc* (del Teatre Nacional de Catalunya), entre d'altres. Es va formar a l'Ecole Philippe Gaulier a Londres i actualment estudia quart de dramaturgia i direcció a l'Institut del Teatre de Barcelona. L'any 2000 va rebre el Premi Actor revelació als XVIII Premios Ercilla de Bilbao per la seva interpretació a *Cacao*.

PILAR CAPELLADES



Estudis de cant, interpretació, música i dansa. Fundadora de la companyia "El musical més petit" amb la que participa en els espectacles *Tu, jo, ell, ella...i Webber...i Schönberg*, *El Somni de Mozart*, *Un cop més... una mica de música*, *Merrily we roll along*, *Tu, jo, ell, ella i 10 anys més* i *Aquests 5 anys*. També ha participat en el projecte discogràfic *Desert Blanc* i en els programes de ràdio *La Quarta Pareï* i *Faunes*, ambdós per Catalunya Cultura. Intervé en l'obra *Degeneració en generació* dirigida per Josep Galindo. Fundadora de l'escola *Eòlia*, *Centre d'estudis de Veu i d'Interpretació*. Ha participat en el musical *El Temps de Planck* dirigit per Sergi Belbel. Ha participat en la nova versió de l'espectacle *Mar i Cel* de Dagoll Dagom. També ha participat en les sèries de televisió *El Cor de la Ciutat* i *Psico-Express*.

MERITXELL DURÓ



S'ha format interpretativament amb Nancy Tuñon i Xiqui Berraondo, entre d'altres, i en cant amb Anna Garrell i Glòria Denicola. És cinturó negre de Kung-fu i té formació en Shuai-Jiao/Judo i en armes orientals, medievals i renaixentistes. Va dirigir i actuar amb la companyia còmica pròpia Starbrothers els muntatges *¿Qué es un actor?* i *Sácame brillo hasta que sangre* (1998-2002) i amb la companyia pròpia Pendragon i Tallaferro com a directora, actriu i coreògrafa de lluites. Ha estat 6 anys a la companyia La Cubana, en els muntatges *Mamá quiero ser famosa* (2003-2006) i *Cómeme el coco negro* (2007-2009). També ha fet anuncis de publicitat i ha treballat en sèries de televisió com *Supercharly* (Telecinco) o *La Tira* (La Sexta), com actriu còmica del programa *Saturday night live* (Cuatro) i al curtmetratge *Flor del otro* (de Ferran de France).



JORDI LLORDELLA



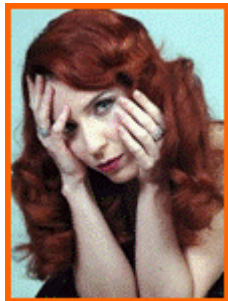
Nascut a Terrassa el 1976, és llicenciat en Art Dramàtic per l'Institut del Teatre de Barcelona. En teatre ha treballat en espectacles com *La Bella Helena* (dir. Josep Ma Mestres), *Flor de Otoño* i *Follies* (J. Costa), *Obra Vista* i *La festa* (Jordi Prat i Coll), *Surabaya* (Silvia Munt), *Celebració* (J. Galindo), *Teràpies* (R. Calatayud), *Venedors* i *El muntaplats* (dirigides per Carles Fernández) i amb la companyia *Comediants*. En televisió ha aparegut en sèries com *Porca Misèria*, *De moda*, *El comisario*, *Los 80* i *Periodistas*, entre altres, i a les TV-movies *Coses que passen*, *Perfecta Pell* i *Pepe Carvalho*. En cinema ha treballat amb Pere Portabella a *Die Stille vor Bach*, *Las dos vidas de Andres Rabadán* de Ventura Durall i *Los ojos de Julia* de Guillem Morales.

JOAN OLIVÉ



Va néixer al 1984 a Barcelona i ja de petit va començar a fer teatre amateur al Centre Moral i Cultural del Poblenou. Als 18 anys va entrar al Col·legi del Teatre de Barcelona on va treballar amb Ferran Audí, Xavier Ruano i Cacu Prats entre d'altres. Al Col·legi va formar la seva companyia "TesTistoTigues" amb la que va crear obres com *Van Gogh el musical* (Llantiol, 2001), *Johnny Ping Pong un musical con pelotas* (Teatreneu i Guasch teatre, 2008), a les quals, a part de treballar-hi com a actor, també n'era el compositor i lletrista. Durant la temporada 2008-09 va entrar a formar part de la Cia. La Trep de Teatre Regina amb *El somni d'una nit d'estiu* i *El malalt imaginari*, entre d'altres. També ha treballat en televisió i cinema: els seus dos últims treballs han estat: *La Mari 2* i *Eloise* ambdues produccions estrenades al 2009. A part de la seva feina com actor, és compositor i component del grup SPLAC amb dos discs al mercat: *SPLAC* (Indimusic 2006) i *Passos de zebra a l'infinit* (Indimusic 2008).

NOÈLIA PÉREZ



Debuta a Barcelona en el musical *De Montmartre al Paral·lel* dirigit per J.A. Codina, interpretant a la cupletista Raquel Meller. Dins del gènere musical destaquen *West Side Story*, *Turning Point*, *Amadeus*, *Hello Dolly*, *Muere-T*, etc. També interpreta concerts teatralitzats de cabaret alemany, cançó francesa i musical. Treballa amb directors com Ramón Simó, Jose C. Plaza, Alfons Vilallonga, Miquel Ortega, Ricard Reguant, Àngel Alonso, etc. Després d'actuar a *Master Class* amb Núria Espert (dir. Mario Gas), comença una nova etapa a València, amb Albenà Teatre, quasi sempre sota la direcció de Carles Alberola, en *Besos*, *Spot* i *Perfect* i en les series de TV *AutoInDefinits* i *Socarrats*, essent durant quatre anys un dels rostres coneguts de Canal9. Cal destacar la seva participació al Videoclip d'Alejandro Sanz *El Alma al Aire* i a les TV Movies *Atrapados* i *Martini il Valenciano* on interpretarà a Catalina de Rússia. Un dels seus últims treballs ha estat *La Gran Via Esquina Chueca* (dir. Paco Mir. Teatre de la Zarzuela). En aquesta ocasió torna a treballar amb Carles Alberola i per primer cop amb Dagoll Dagom.



MARC PUJOL



S'inicià en el teatre amb el grup Sotacabina (Lluïsos de Gràcia), rebé formació interdisciplinària en acadèmies com Nancy Tuñón, Memory, Scuola dell'Attore Comico, Company&Company o l'Escola de Circ Rogelio Rivel i va estudiar cant amb Isabel Soriano, Susana Domènech i Júlia Conesa. Debutà amb *West Side Story* i ha treballat amb Sèmola Teatre, Living Theatre, Comediants, Hidden Theatre, Teatre del Sol, Teatre Blau o Cia.Diagonal, en obres com *Les veus de lambu*, *El món de la lluna*, *Mysteries and smaller pieces*, *El malalt imaginari*, *Romeu i Julieta*, *El somni d'una nit d'estiu*, *La punyalada*, *Cantando desnudos* i *Joseph i l'increïble abric en technicolor*. En televisió se l'ha pogut veure a *El cor de la ciutat*, *Plats bruts*, *Médico de familia*, *18 i +* i *Club Super 3*. En cinema ha protagonitzat *La Kaja*, *Impulso*, *Cenar Solo* i *Sueños para recordar*, entre d'altres. També ha dut a terme recerques sobre Teatre dels Orígens (Grotowsky) i teatre hindú amb el suport del Dept. de Cultura (Generalitat de Catalunya). Els seus últims treballs han estat les pel·lícules *Little Ashes* i *La Barbacoa*, i els musicals *Bosc Endins* i *Aloma* (Dagoll Dagom). <http://marcpujol.aadpc.cat>

ANABEL TOTUSAUS



Llicenciada en interpretació a l'Institut del Teatre de Barcelona juntament amb un Postgrau de Pedagogia Teatral. Ha rebut classes de cant amb Dolors Aldea i Mary Davison, entre altres, i va realitzar un stage al Centre Royal Hart (França). La seva experiència teatral compta amb espectacles com *Dones i Amor, prozac i dubtes* (Companyia Mite-les) i *Les Criades i In Vitro* (Teatre de l'Essència) o la gira de *Mamá, quiero ser famoso* (La Cubana 2003-06). Ha intervingut esporàdicament en sèries de televisió com *El cor de la ciutat* (TV3), programes com *25 anys de Cubana* (TV3) i també en pel·lícules com *Le gusta el chile?* (de Dolors Payàs). Va gravar el disc per l'espectacle *Mummy I wanna be famous* de La Cubana, el disc *Aran un País* amb Santi Arisa i *30 anys de la Tribu*. Ha treballat amb Dagoll Dagom a *Bosc Endins*, interpretant el personatge de fornera i a *Aloma*, en el paper d'Anna.



Fila 7



FILA7 neix l'any 1.992 de la mà del seu creador i director actual, Antoni Coll centrant-se inicialment en el management, programació i distribució d'espectacles de petit i mitjà format.

Al llarg d'aquests anys ha anat ampliant el seu ràdi d'acció fins a arribar a constituir un departament propi de Màrqueting, Publicitat i Comunicació, que no només treballa o ha treballat per a espectacles de la casa sinó que ha estat contractat per altres companyies i/o produccions, com La reina de bellesa de Leenane, Little night music i un Club d'espectadors fidels a la nostra particular filosofia de l'humor. Recentment hem iniciat dos noves línies d'acció amb el Departament d'Events i Departament de Producció.

Des dels seus inicis, FILA7 ha apostat per un humor compromès amb espectacles provocatius, progressistes, intel·ligents i sobretot molt actuals. Contem en el nostre haver amb artistes consagrats de la talla de Pepe Rubianes a qui seguim acompanyant des dels inicis de la seva carrera en solitari, Miguel Gila (del que ens sentim orgullosíssims), Karra Elejalde, Carles Flavià... així com a un gran nombre de companyies joves com Capa i espasa (amb l'espectacle Clak!), Los Modernos, Lorca eran todos, Les Altres, etc. Distribuïm en exclusiva a Catalunya els espectacles de: Charo López, Maribel Verdú, Tamariz, Faemino y Cansado, Pablo Carbonell, Norma Aleandro, Leo Bassi, Antonia Sanjuán... En el nostre haver figura el rècord de permanència en cartell d'un espectacle teatral a la ciutat de Barcelona, com és el cas de Pepe Rubianes, amb el seu espectacle Rubianes solamente amb més de 1.500 funcions i més de 1.000.000 d'espectadors al llarg de 9 temporades a Barcelona. A més d'una gira a més de 200 poblacions de Catalunya, País Valencià i Illes Balears.

En l'actualitat, FILA7 programa en exclusiva la sala 2 del Club Capitol de Barcelona i ha col·laborat i programat puntualment a la major part de sales de la ciutat: Teatreneu, TeatroTívoli, Teatre Arnau, Teatre Principal, Teatre Novetats, Teatre Borràs, City Hall, Villarroel teatre, Artenbrut, Malic, Sala Muntaner...

Al llarg d'aquests anys Fila7 s'ha posicionat en el mercat entre les 3 primeres empreses del sector a Catalunya consolidant-se com una marca de serietat, bon producte i èxit. L'Octubre del 2005 FILA7 s'incorpora al Grup MEDIAPRO.



Arteria

ARTERIA

Arteria és una xarxa internacional de centres artístics i culturals distribuïts per l'Estat espanyol, Llatinoamèrica i els Estats Units, i amb una programació basada en les

arts escèniques, musicals i audiovisuals. Està formada per edificis multiusos, equipats amb tecnologia punta i que ofereixen activitats educatives, promocionals, comercials i de recerca al servei de la imaginació, la creativitat i la diversitat dels autors i el seu públic. Els multiespais de la xarxa són polivalents, interactius i han estat dissenyats amb flexibilitat arquitectònica, tècnica i funcional. És a dir, poden acollir des de concerts multitudinaris o obres de teatre, dansa i circ, fins a espectacles de petit format, com ara funcions de cabaret, tertúlies, clubs o sopars-espectacle, entre molts d'altres.

Promoguda per la Fundació Autor, Arteria té com a objectius crear nous públics per a les arts escèniques, musicals i audiovisuals; proveir una millor atenció, assistència, informació i formació als autors; contribuir a la internacionalització del creador i la seva obra; estimular la recuperació i el valor del patrimoni cultural, i donar suport a la creació, la producció, la promoció, la distribució i el consum dels repertoris que gestiona la Societat General d'Autors i Editors.

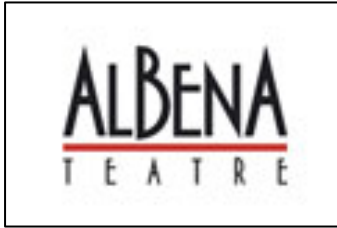
Arteria Paral·lel, situada al número 62 de l'avinguda Paral·lel de Barcelona, és la nova denominació del local que en altres èpoques s'havia conegut com a Teatro Español, Studio 54 o Scènic. La rehabilitació d'aquest històric i singular edifici aporta a la Ciutat Comtal un espai original, vital per a la cultura, i també l'oportunitat d'experimentar una nova manera de gaudir els espectacles en viu.

Arteria Paral·lel disposa de tres plantes i de més de 3.400 metres quadrats de superfície que estaran condicionats per acollir múltiples activitats, en combinació amb una proposta gastronòmica, i una àmplia representació de les diferents arts teatrals i audiovisuals, així com del circ i de la música. Addicionalment, també podrà albergar presentacions d'empresa.



Amb la col·laboració de:

Albena Teatre



Albena Produccions neix al 1994 de la mà de Carles Alberola i Toni Benavent. En aquests 15 anys s'han realitzat més de dues mil representacions i s'han rebut més d'una trentena de premis, per tots els espectacles, curts i sèries televisives. Anteriorment, per separat o conjuntament, Carles i Toni feia anys que treballaven en diverses companyies i projectes escènics: Moma Teatre, L'Horta Teatre, La Tarumba, Trobairitz, El Boig, La Colla, etc. Alberola, s'encarregaria de l'autoria dels textos i de la direcció d'espectacles, participant també com a actor en alguns dels treballs, i Benavent, es responsabilitzaria de la gestió, producció, promoció i distribució. Des d'aleshores, 16 espectacles teatrals, juntament amb dos curtsmetratges, han vist la llum. També s'han realitzat coproduccions amb Bitò Produccions, Pentación i Vania Produccions. També ha col·laborat en la producció de La Bella Helena de J. Offenbach. L'any 2000, Albena s'encarrega de la direcció artística i de la producció de la Gala de la III edició dels Premis Max i l'any 2002 forma part en la V Gala dels Premis Max, per Dagoll Dagom, amb un fragment de l'espectacle Spot. Durant 3 anys consecutius, s'encarrega de la realització de la gala de lliurament de premis literaris "Ciutat d'Alzira", coordinada per Edicions Bromera. Amb els espectacles produïts al llarg d'aquests anys, la companyia realitza habitualment temporada a les ciutats més importants de l'estat. Albena és habitual als Festivals, Mostres i Fires de Teatre. Des del 2003, Albena és soci fundador de Tornaveu, empresa dedicada a la gestió de cultura i espectacles. Contempla activitats com la producció d'espectacles de teatre, música i dansa, la distribució d'espectacles i la formació de professionals de la gestió mitjançant el programa Gescenic, que també realitza consultoria i assessoria en temes de gestió escènica. A més, aquesta societat (Tornaveu) també s'encarrega de la gestió del teatre municipal de l'Ajuntament de València al barri Cabanyal / Canyameler, a la ciutat de València, el Teatre El Musical. La societat Tornaveu està formada, a més de per Albena, pel Teatre Olympia, la Societat Studi oh!, i Joan Carles Dauder i Ana Latras. Al 2005, Albena s'encarrega de la direcció i coordinació del certamen Alzinema, setmana de cine i literatura d'Alzira, per encàrrec de l'Ajuntament d'Alzira. Al 2008 s'encarrega de la realització de la I Gala de l'Audiovisual Valencià, al Palau de la Música de València. Juntament amb la productora Conta Conta Produccions produeix i realitza cinc sèries d'humor per a la televisió autonòmica valenciana Canal 9. Albena Produccions és companyia concertada amb Teatres de la Generalitat Valenciana i amb l'INAEM – Ministerio de Cultura, per a la realització de les seues produccions i gires. És una companyia resident a l'Alcúdia, gràcies al conveni amb l'Ajuntament de l'Alcúdia. Rep el recolzament de la Fundació Enric Balaguer.

Amb la col·laboració especial de:



Ajuntament de Rubí



Kriska DECOR